

Informacja techniczna

NORDflam



Producent: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13240
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
IBERIA
Zamierzone zastosowanie:
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach.
Jednostka notyfikowana: Nr 1450

Deklarowane właściwości użytkowe

Emisja produktów spalania CO przy 13% O ₂	0,15%
Moc cieplna	9 kW
Efektywność energetyczna	68%

Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych:
02/IBERIA

Pozostałe właściwości

Odstęp od części palnych: co najmniej 150 cm
Temperatura spalin: <550°C
Paliwo: drewno drzew liściastych
Masa: 140 kg.
Palenisko o okresowym spalaniu
Średnica wylotu spalin: 150 mm.

Palenisko powinno posiadać osobny komin.
Czytać i stosować instrukcję obsługi.
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwa
stałe z otwartą komorą spalania.

Wymiary ogrzewacza

Szerokość: 62,6 cm
Wysokość: 78,4 cm
Głębokość: 42,0 cm

Szerokość komory spalania: 47 cm.
Głębokość komory spalania: 27 cm.
Wymiar szyby: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklarowana sezonowa efektywność
energetyczna η_s : 58%.

Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Parametry uzyskano przy spalaniu
drewna bukowego sezonowanego
o wilgotności poniżej 20%.

Ciąg kominowy: 12 Pa.

Wielkość wsadu: ok. 3,5 kg,
(3 równe kawałki, ok. 35 cm).

Nastawy regulatorów:

powietrze pod ruszt - zamknięte,
powietrze drugorzędowe (na szybę) -
otwarte 1/2, dopalanie - otwarte 1/2

15.11.2021



Výrobce: **NORDFLAM**
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
 www.nordflam.pl

EN 13240
 Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
IBERIA
 Zamýšlené použití:
 Vytápění vnitřních prostorů v budovách.
 Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450

Deklarované užité vlastnosti

Emise spalin CO při 13% O ₂	0,15%
Tepelný výkon	9 kW
Energetická účinnost	68%

Ref. č. prohlášení o užitéch vlastnostech:
02/IBERIA

Jiné vlastnosti

Odstup od hořlavých částí: alespoň 150 cm.
 Teplota spalin: <550°C.
 Palivo: dřevo listnatých stromů.
 Hmotnost: 140 kg.
 Topeniště s periodickým spalováním.
 Průměr ústí spalin: 150 mm

Topeniště musí mít vlastní komín.
 Přečíst a dodržovat návod k obsluze.
 Používat výhradně doporučená paliva.

Ohříváče místností na pevná paliva s
 otevřenou spalovací komorou.

Rozměry ohříváče

Šířka: 62,6 cm
 Výška: 78,4 cm
 Hloubka: 42,0 cm

Šířka spalovací komory: 47 cm.
 Hloubka spalovací komory: 27 cm
 Rozměry skla: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónní energetická
 účinnost η_s : 58%.

Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Parametry byly dosaženy při spalování
 dřeva listnatých stromů, sušeného, o
 vlhkosti pod 20%.
 Komínový tah: 12 Pa.
 Velikost vsázky: cca 3,5 kg,
 (3 stejné kusy, cca 35 cm).
 Nastavení regulátorů:
 vzduch pod rošt - zavřeno,
 druhotný vzduch - 1/2 otevřeno.
 dodatečného spalování - 1/2 otevřeno.



Výrobca: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13240
Jedinečný identifikačný kód typu produktu:
IBERIA

Zamýšľané použitie:
Vykurovanie miestností v budovách.
Notifikovaný orgán: č. 1450

Deklarované úžitkové vlastnosti

Emisie produktov CO pri 13% O ₂	0,15%
Tepelný výkon	9 kW
Energetická účinnosť	68%

Referenčné číslo vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach:
02/IBERIA

Ďalšie vlastnosti

Vzdialenosť od horľavých častí: najmenej 150 cm.
Teplota spalín: <550°C
Palivo: drevo listnatých stromov.
Hmotnosť: 140 kg.
Ohnisko nepretržitého spaľovania.
Priemer výfuku splodín: 150 mm

Ohnisko by malo mať samostatný komín.
Prečítajte si a používajte návod na obsluhu.
Používajte výlučne odporúčané palivá.

Ohrievač miestností na tuhé palivá s otvorenou spaľovacou komorou.

Rozmery ohrievača

Šírka: 62,6 cm
Výška: 78,4 cm
Hĺbka: 42,0 cm

Šírka spaľovacej komory: 47 cm.
Hĺbka spaľovacej komory: 27 cm.
Rozmery skla: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónna energetická účinnosť η_s : 58%.

Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.

Ťah komína: 12 Pa.

Veľkosť vsádzky: približne 3,5 kg.
(3 stejné kusy, cca 35 cm).

Nastavenia ovládačov:

vzduch pod roštom - uzavretý,

sekundárny vzduch - otvorený 1/2

dodatočného spaľovania - otvorený 1/2

NORDflam

Gyártó: **NORDFLAM**
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
 www.nordflam.pl

EN 13240
 Egyedi terméktípus azonosító kód:
IBERIA

Tervezett használat:
 Épületekben lévő helyiségek fűtése.
 CE jelölés: Nr 1450

Használati megfelelőségi nyilatkozat

A CO égéstermék kibocsátása, 13% O ₂ esetében	0,15%
---	-------

Hőteljesítmény	9 kW
----------------	------

Energiahatékonyság	68%
--------------------	-----

Használati megfelelőségi nyilatkozat referencia száma:
02/IBERIA

Többi tulajdonság

Távolság az égető részekről: kb. 150 cm.
 Füstgáz hőmérséklete: <550°C.
 Tüzelőanyag: lombhullató fa.
 Tömeg: 140 kg.
 Folyamatos égésű tüztér.
 Füstgáz kimenetének átmérője: 150 mm

A tüztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie.
 A kezelési útmutatót olvasni és használni kell.
 Csak ajánlott tüzelőanyag használható.

Szilárd tüzelőanyagú nyílt tüztérű
 fűtőberendezés helyiségek fűtéséhez.

Fűtőberendezés méretei

Szélesség: 62,6 cm
 Magasság: 78,4 cm
 Mélység: 42,0 cm

A tűzkamra szélessége: 47 cm.
 A tűzkamra mélysége: 27 cm.
 Üveg méretei: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklarált szezonális Energiahatékonyság
 η_s: 58%.

Deklarált kibocsátási érték névleges hőteljesítménynél, 13% O₂ esetén

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

A kapo paraméterek 20% ala
 páratartalmú kiszárito búkkfa
 égetésekor.

Kémény huzata: 12 Pa.
 Betehető fa mennyisége: kb. 3,5 kg.
 (3 egyforma, 35 cm körüli csésze)

A vezérlő beállításai:
 levegő a rács ala - zárva,
 másodlagos levegő - nyitva 1/2
 utóégetés - nyitva 1/2

Technical information



Manufacturer: **NORDFLAM**
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
 www.nordflam.pl

EN 13240
 Unique identification code of the product type:
IBERIA
 Intended use:
 Space heating in buildings.
 Notified certification body no. 1450

Declared performance characteristics

Emission of combustion products (CO) at 13% O ₂	0,15%
Thermal power	9 kW
Energy efficiency	68%

ref. no. of the performance characteristics:
 02/IBERIA

Other characteristics

Distance from combustible parts: at least 150 cm
 Flue gas temperature: < 550°C
 Fuel: wood of deciduous trees.
 Weight: 140 kg.
 A furnace for periodic combustion.
 Combustion gas outlet diameter: 150 mm

The furnace should have a separate stack.
 Read and apply the user instruction.
 Use only the recommended fuel

Solid fuel space heater with a open combustion chamber.

Dimensions of the heater

Width: 62,6 cm
 Height: 78,4 cm
 Depth: 42,0 cm

Combustion chamber width: 47 cm.
 Combustion chamber depth: 27 cm.
 Glass pane dimension: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Declared seasonal energy efficiency:
 58%.

Declared emission values at the rated heating power, at 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney dra : 12Pa

Charge size: approx.: 3,5 kg/h
 (3 even pieces, approx. 35 cm).

Controller settings:
 air under the grate: closed,
 secondary air: open 1/2
 afterburning: open 1/2



Producent: **NORDFLAM**
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
 www.nordflam.pl

EN 13240

Ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου του εμπορεύματος

IBERIA

Συνιστάμενη χρήση:

Θέρμανση χώρων σε κτήρια.

Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450

Deklarowane właściwości użytkowe

Εκπομπή προϊόντων καύσης CO με 13% O ₂	0,15%
---	-------

Ισχύς θέρμανσης	9 kW
-----------------	------

Ενεργειακή αποτελεσματικότητα	68%
-------------------------------	-----

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των δηλώσεων: 02/IBERIA

Άλλα χαρακτηριστικά

Απόσταση από τα εύφλεκτα τμήματα:

τουλάχιστον 150 cm

Θερμοκρασία καυσαερίων: <550°C

Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα.

Βάρος: 140 κιλά.

Εστία με περιοδική καύση.

Διάμετρος εξόδου καύσης: 150 mm

Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης.

Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα.

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των

Θερμαντήρας χώρων για τα στερεά καύσιμα με ανοιχτό το θάλαμο καύσης.

Διαστάσεις θερμαντήρα

Πλάτος: 62,6 cm

Ύψος: 78,4 cm

Βάθος: 42,0 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 47 cm.

Βάθος θαλάμου καύσης: 27 cm.

Πλαϊνό τζάμι: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Δηλωμένη εποχιακή απόδοση ενεργητική: 58%

Τυποποιημένες αξίες εκπομπής κατά την ονομαστική θερμική ισχύ, κατά 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση του

ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που ωριμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.

Καμινάδα: 12 Pa

Το μέγεθος του ενθέτου: περίπου 3,5 κιλά, (3 ίσα κομμάτια, περίπου 35 cm).

Ρυθμιστές ρυθμίσεων:

αέρας υπό τη ψησταριά - κλειστός.

δευτερεύον αέρα: ανοιχτό 1/2

μετάκαυση: ανοιχτό 1/2

Техническа информация

NORD

flam

CE

15

Производител:

NORDFLAM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

www.nordflam.pl

EN 13240

Уникален идентификационен код на типа продукт:

IBERIA

Предвидена употреба:

Отопление на помещенията в сгради.

Нотифицирана единица: № 1450

Деклариращи експлоатационни показатели

Емисия на продукти от горенето на CO при 13% O2

0,15%

Топлинна мощност

9 kW

Енергийна ефективност

68%

Референтен номер на декларацията за експлоатационни показатели: 02/IBERIA

Други свойства

Разстояние до горими части: мин. 150 cm

Темп. на изгорелите газове: <550°C

Гориво: широколистна дървесина

Тегло: 140 kg.

Горивна камера за непрекъснато горене

Диаметър на изхода за изгорели газове: 150 mm

Горивната камера трябва да има отделен комин.

Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за употреба.

Използвайте само препоръчвано гориво.

Отоплителен уред за помещения на твърдо гориво с отворена горивна камера.

Размери на отоплителния уред

Ширина: 62,6 cm
 Височина: 78,4 cm
 Дълбочина: 42,0 cm

Широчина на горивната камера: 47 cm.
 Дълбочина на горивната камера: 27 cm.
 Размер на стъклото: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Декларирана сезонна енергийна ефективност η_s : 58%.

Декларирани стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O2

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.

Тяга на комина: 12 Pa.

Размер на зареждането: около 3,5kg.
 (3 равни парчета, кръг 35 cm)

Настройки за регулиране:
 въздух под скарата - затворен,
 третостепенен въздух - отворен 1/2
 последващо изгаряне - отворен 1/2

Продуктът отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. относно прилагането на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на локални отоплителни топлоизточници на твърдо гориво.

Производителят доставя съответните изпитвания по искане на компетентните органи за контрол на пазара

NORDflam



Producător: **NORDFLAM**
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn
www.nordflam.pl

EN 13240
Cod unic de identificare pentru tip de produs:
IBERIA
Scopul produsului:
Încalzirea spațiilor în clădiri.
Organism certificat nr. 1450

Declarația de performanță

Emisia de bioxid de carbon la ardere (CO) la 13% O ₂	0,15%
Putere termică	9 kW
Eficiența energetică	68%

Ref. Nu. din caracteristicile de performanță:
02/IBERIA

Alte caracteristici

Distanța de la părțile combustibile: cel puțin 150 cm
Temperatura gazelor arse: <550°C
Combustibil: lemnul copacilor de foioase.
Greutate: 140 kg.
Un cuptor pentru ardere periodică.
Orificiu de evacuare a gazului de ardere: 150 mm

Cuptorul ar trebui să aibă o rezervă de combustibil
Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului.
Utilizați numai combustibilul recomandat.

Încălzitorul de spațiu pentru combustibil solid cu o cameră de combustie deschisă.

Dimensiunile încălzitorului

Lățime: 62,6 cm
Înălțime: 78,4 cm
Adâncime: 42,0 cm

Focar pe lățimea camerei: 47 cm.
Focar la adâncimea camerei: 27 cm.
Dimensiunile geamului de sticlă: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Energie sezonieră declarată: 58%.

Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase, condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.
Coș de fum: 12 Pa.
Dimensiunea încărcăturii: aproximativ 3 kg,
(3 piese egale, aprox. 35 cm).
Setați regulatoarele:
aer sub grătar: închis
aer secundar: deschis 1/2
post-ardere: deschis 1/2

Tehniskā informācija



Ražotājs: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń

EN 13240
Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
IBERIA
Paredzētais izmantojums:
Telpu apkure ēkās.
Paziņotā iestāde: Nr. 1450

Deklarētās ekspluatācijas īpašības

CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O ₂	0,15%
Siltumjauda	9 kW
Energoefektivitāte	68%

Ekspluatācijas īpašību deklarācijas atsauces
Nr.: 02/IBERIA

Citas īpašības

Attālums līdz degošām daļām: vismaz 150 cm
Dūmgāzu temperatūra: <550°C
Kurināmais: lapukoku malka
Svars: 140 kg
Kurtuve ar periodisku degšanu
Dūmgāzu izplūdes diametrs: 150 mm

Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu.
Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.
Izmantot tikai ieteicamās degvielas.

Cietā kurināmā telpu sildītājs ar atvērtu sadegšanas kameru.

Sildītāja izmēri

Platums: 62,6 cm
Augstums: 78,4 cm
Dziļums: 42,0 cm

Sadegšanas kameras platums: 47 cm.
Sadegšanas kameras dziļums: 27 cm.
Stikla izmēri: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm

Deklarētā sezonas energoefektivitāte: 58%.

Deklarētās emisijas vērtības pie nominālās siltumjaudas, pie 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.
Dūmvada vilkme: 12 Pa.
Slodze: apm. 3,5 kg.
3 līdzīgi gabali apm. 35 cm
Regulatoru iestatījums:
gaiss zem režģa: aizvērts
sekundāra gaisa padeve: atvērts ½
pēcdedzināšana: atvērts ½

15.11.2021

Techninė informacija



Gamintojas: NORDFLAM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240

Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:

IBERIA

Numatomas naudojimas:

Patalpų šildytymas pastatuose.

Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450

Deklaruojamos eksploatacinės savybės

CO degimo produktų išmetimas esant 13% O ₂	0,15%
Šiluminė galia	9 kW
Energijos vartojimo efektyvumas	68%

Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr. 02/IBERIA

Kitos savybės

Atstumas iki degių dalių: mažiausiai 150 cm
Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C
Kuras: lapuočių mediena
Svoris: 140 kg
Židiny su periodiniu degimu
Išmetimo angos skersmuo: 150 mm

Židiny turi turėti atskirą kaminą.
Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas.
Naudoti tik rekomenduojamus kurus .

Kieto kuro patalpų šildytuvus su atvira degimo kamera.

Šildytuvo matmenys

Plotis: 62,6 cm

Aukštis: 78,4 cm

Gylis: 42,0 cm

Degimo kameros plotis: 47 cm.

Degimo kameros gylis: 27 cm.

Stiklo matmenys: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas: 58%.

Deklaruojamos emisijos vertės esant vardinei šiluminei galiai, esant 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Parametrai gauti deginant kietąją medieną, kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.

Kamino trauka: 12 Pa.

Apkrova: apie 3,5 kg.

3 vienodi gabalai, apie 35 cm

Reguliatorių nustatymas

oras po grotelėmis: uždarytas

antrinis oras: atidaryti ½

sudeginimas: atidaryti ½

15.11.2021



Tootja: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240
Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood::
IBERIA
Kavandatud kasutus või kasutused:
Ruumide kütte hoonetes.
Teavitatud üksus: Nr 1450

Deklareeritud toimivus

Põlemissaaduste emissioon CO, O ₂ 13% puhul	0,15%
Soojusvõimsus	9 kW
Energiatõhusus	68%

Toimivusdeklaratsiooni viitenumber:

02/IBERIA

Ülejäänud omadused

Kaugus süttivatest osadest: vähemalt 150 cm
Heidete temperatuur <550°C
Kütus: lehtpuu puit
Mass: 140 kg
Perioodilise põlemisega kolle
Heidete väljalaskeava läbimõõt: 150 mm

Koldel peab olema eraldi korsten.
Lugeda ja järgida kasutusjuhendit.
Kasutada ainult soovitatud kütust

Kütta ruume tahke kütuse ja avatud
põlemiskambriga

Küttekeha mõõtmed

Laius: 62,6 cm
Kõrgus: 78,4 cm
Sügavus: 42,0 cm

Põlemiskambri laius: 47 cm.
Põlemiskambri sügavus: 27 cm
Klaasi mõõtmed: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Deklareeritud hooajaline energeetiline
jõudlus: 58%.

Deklareeritud heitkoguste väärtused nimisoojusvõimsusel, 13% O₂ juures

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%,
põletamisel saadud parameetrid.
Korstna tõmme: 12 Pa.
Laadung: u 3,5 kg.
3 võrdset tükki u 35 cm
Regulaatorite seade:
restialune õhk: suletud
sekundaarne õhk: ½ avatud
järelpõletamine: ½ avatud

Техническая информация



Производитель: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240
Уникальный идентификационный код типа продукта:
IBERIA
Предполагаемое применение:
Отопление помещений в зданиях.
Ответственный орган: № 1450

Заявленные эксплуатационные свойства

Выбросы продуктов сгорания CO при 13% O2	0,15%
Тепловая мощность	9 kW
Энергоэффективность	68%

№ декларации эксплуатационных характеристик: 02/IBERIA

Прочие свойства

Расстояние до горючих частей: не менее 150 см
Температура выхлопных газов: <550°C
Топливо: древесина лиственных пород
Вес: 140 kg
Печь с периодическим горением
Диаметр выхода газов: 150 mm

Palenisko powinno posiadać osobny komin.
Czytać i stosować instrukcję obsługi.
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Твердотопливный обогреватель с открытой камерой сгорания.

Размеры обогревателя

Ширина: 62,6 cm
Высота: 78,4 cm
Глубина: 42,0 cm

Ширина камеры сгорания: 47 cm.
Глубина камеры сгорания: 27 cm
Размер стекла: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Заявленная сезонная энергоэффективность: 58%.

Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O2

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.

Тяга в дымоходе: 12 Па.

Загрузка: ок. 3,5 кг.

3 равных части примерно 35 см.

Установка регуляторов:

воздух под решеткой: закрыто
вторичный воздух: открытые ½
дожигание: открытые ½

15.11.2021

Технічна інформація



Виробник: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240
Унікальний ідентифікаційний код типу виробу:
IBERIA
Передбачуване використання:
Опалення приміщень в будівлях.
Нотифікований орган: № 1450

Заявлені споживчі характеристики	
Викид продуктів згорання CO при 13% O2	0,15%
Теплова потужність	9 kW
Енергетична ефективність	68%

Національна декларація експлуатаційних властивостей №: 02/IBERIA

Інші властивості

Відстань від горючих частин: не менше 150 см
Температура продуктів згорання: <550°C
Паливо: дрова листяних порід
Вага: 140 kg
Піч з періодичним горінням
Діаметр отвору для відведення продуктів згорання: 150 mm

Топка повинна мати окремий димохід.
Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації.
Використовувати виключно рекомендовані види палива.

Твердопаливний обігрівач з відкритою камерою згорання.

Розміри обігрівача

Ширина: 62,6 см
Висота: 78,4 см
Глибина: 42,0 см

Ширина камери згорання: 47 см.
Глибина камери згорання: 27 см
Розмір скла: 37,5 x 35,0 x 0,4 см

Заявлена сезонна ефективність енергетична: 58%.

Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O2

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.

Тяга в димоході: 12 Па.
Завантаження: приблизно 3,5 кг.
3 однакові частини приблизно 35 см
Налаштування регуляторів:
повітря під колосником: закриті
вторинне повітря: відкритий ½
допалювання: відкритий ½

15.11.2021

Tehnički podaci



Proizvođač:: NORDFLAM

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń

EN 13240

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

IBERIA

Predviđena namjena:

Zagrijavanje prostorija u građevinama.

Prijavljeno tijelo: Br. 1450

Objavljena svojstva

Emisija produkata spaljivanja CO na 13% O ₂	0,15%
---	-------

Toplinska snaga	9 kW
-----------------	------

Energetska učinkovitost	68%
-------------------------	-----

Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima:

02/IBERIA

Ostala svojstva

Razmak od zapaljivih dijelova: najmanje 150cm

Temperatura dimnih plinova: <550°C

Gorivo: drvo listopadni drva

Masa: 140 kg

Ložište s periodičnim spaljivanjem

Promjer odvoda dimnih plinova: 150 mm

Ložište treba imati odvojen dimnjak.

Čitati i primjenjivati upute za korištenje.

Koristiti isključivo preporučena goriva.

Grijalice prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za spaljivanje.

Dimenzije grijalice

Širina: 62,6 cm

Visina: 78,4 cm

Dubina: 42,0 cm

Širina komore za spaljivanje: 47 cm.

Dubina komore za spaljivanje: 27 cm.

Dimenzije stakla: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm

Deklarirana vrijednost sezone
energetske učinkovitosti: 58%.

**Deklarirane vrijednosti emisije pri
nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O₂**

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa.

Punjenje: oko 3,5 kg.

3 jednaka komada oko 35 cm

Podešenost regulatora:

zrak ispod rešetke: zatvoreno

sekundarni zrak: otvoreno ½

sagorijevanje: otvoreno ½

15.11.2021

Technische informatie



Fabrikant: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń

EN 13240
Unieke identificatiecode van het producttype:
IBERIA
Beoogd gebruik:
Verwarming van ruimtes in gebouwen.
Aangemelde eenheid: Nr 1450

Gedeclareerde prestaties

Emissies van CO verbrandingsproducten bij 13% O ₂	0,15%
--	-------

Warmtevermogen	9 kW
-----------------------	------

Energie-efficiëntie	68%
----------------------------	-----

Ref. nr. van de prestatieverklaring:
02/IBERIA

Andere eigenschappen

Afstand tot brandbare delen: minimaal 150 cm
Rookgas temperatuur: <550°C
Brandstof: hardhout
Massa: 140 kg
Periodieke verbrandingshaard
Diameter van de rookgasuitlaat 150 mm

De haard moet een aparte schoorsteen hebben.
Lees en volg de gebruikshandleiding.
Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.

Kamer verwarmingsapparaat op
vaste brandstof met open
verbrandingskamer.

Afmetingen van het verwarmingsapparaat

Breedte: 62,6 cm
Hoogte: 78,4 cm
Diepte: 42,0 cm

Breedte van de verbrandingskamer: 47 cm.
Diepte van de verbrandingskamer: 27 cm
Afmeting van de beglazing:
37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Gedeclareerde seizoensgebonden
energie-efficiëntie: 58%.

Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O₂

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NOx	130 mg/Nm ³

De parameters werden verkregen bij
verbranding van hardhout met een
vochtgehalte van minder dan 20%.
Schoorsteen trek: 12 Pa.
Belading: ca. 3,5 kg.
3 gelijke stukken van ca. 35 cm.
Instelling van de regelaars
lucht onder het rooster: gesloten
secundaire lucht: open ½
naverbranding: open ½

15.11.2021

Açık yanma odasına sahip olan, katı yakıtlar ile beslenen oda ısıtıcısı.

Isıtıcının boyutları

Genişlik: 62,6 cm
Yükseklik: 78,4 cm
Derinlik: 42,0 cm

Yanma odasının genişliği: 47 cm.
Yanma odasının derinliği: 27 cm.
Cam boyutları: 37,5 x 35,0 x 0,4 cm.

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği: 58%.

%13 O₂ ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon değerleri

PM	45 mg/Nm ³
OGC	118 mgC/Nm ³
CO	1875 mg/Nm ³
NO _x	130 mg/Nm ³

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.
Bacadaki alt basınç: 12 Pa.
Yükleme: yaklaşık 3,5 kg.
Yaklaşık 35cm'lik üç eşit parça
Nastawy regulatorów:
ızgara altındaki hava: kapalı
ikincil hava: ½ açık
yanma sonrası: ½ açık

NORDflam



Üretici: NORDFLAM
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240
Ürün tipine ait özgün kimlik kodu:
IBERIA
Amaç:
Binadaki odaların ısıtılması.
Onaylanmış kuruluş: No 1450

Beyan edilen performans

%13 O ₂ iken CO yanma ürünlerinin emisyonu	0,15%
Isıtma gücü	9 kW
Enerji verimliliği	68%

Performans beyanının ref. no 02/IBERIA

Diğer özellikler

Yanıcı parçalardan mesafe: minimum 150 cm
Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C
Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı
Ağırlık: 140 kg
Periyodik yanmaya uygun hazne
Egzoz gazı çıkış çapı: 150 mm

Haznenin ayrı bir basası olması gerekir.
Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır.
Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.